

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 37 (2010)
Heft: 146

Artikel: Nouvelles de Savigny, Forel... : (1)
Autor: Goumaz, Marie-Louise
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-245638>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



NOUVELLES DE SAVIGNY, FOREL... (1)

Marie-Louise Goumaz, Puidoux (VD)

Tenâblia statutéra
27 mâ 2010 – Forî

L'è à Forî que lo presideint a sohitâ la binvegnâte à 'nna bouna quarantanne de meimbro la vêprâ de sti deçando 27 de mâ. Du que l'Amicâla compte mé de vîlyo que de dzouveno lâi a z'u prâo dzein que sè sant estiusâ : dâi malârdo, dâi maufotu, lè z'on à l'èpetau, dâi z'autro que l'ant dû lâo reduire dein on E.M.S., l'è la vyâ ! Tot parâi, lâi a dâi novî vesâdzo : dâi demi-vîlyo, quauque dzouveno plliein de dzè po recordâ lo patois et que sant suti qu'on diâblyo po manèyî clliâo novallè mècanique que lâi a ora po communiquâ. L'ant crèâ on sito et s'adenant à lâi balyî de la pedance. Tot va bin. Dinse, noutron patois pâo djuvî âo châotèru et mîmameint passâ lè bouenne.

Lo presideint a contâ bounadrâi tot cein que s'è passâ tandu l'annâie et n'èin dzoû on momeint ein rassovenî de Felipe Guex de Carrodze qu'a modâ por adî lâi a pi quauque senanne.

Lo bossî, Daniel Cordey, on hommo de teppa, no z'a assurâ que la sociêtâ volyâve pas fère to lo betetiu du que lâi a z'u on tot pitit revegneint-bon. Po quant aô comitâ, nion n'a fam dâo teri âo renâ, sè cheintant tî bin benéso

Assemblée générale
27 mars 2010 – Forel

C'est à Forel que le président a souhaité la bienvenue à une bonne quarantaine de membres l'après-midi de ce samedi 27 mars. L'Amicale compte plus de personnes âgées que de jeunes et il y en a quelques-uns qui se sont excusés : des malades, des « peu-bien », les uns à l'hôpital, d'autres qui ont dû entrer en E.M.S., c'est la vie ! Il y a tout de même de nouveaux visages : des personnes d'âge mûr, quelques jeunes pleins d'ardeur pour apprendre le patois et qui savent, eux, utiliser les nouveaux moyens de communication. Ils ont créé un site et s'adonnent à l'alimenter. Tout va bien. Notre patois peut ainsi jouer au feu follet et même traverser les frontières.

Le président a passé en revue les événements de l'année écoulée et nous avons observé un instant de silence en souvenir de Philippe Guex de Carrouge qui nous a quittés il y a quelques semaines.

Le caissier, Daniel Cordey, un homme d'attaque, nous a assuré que la société ne ferait pas faillite puisqu'il y a un tout petit bénéfice.

Quant au comité, personne n'a envie de se retirer, ses membres se sentent

su lâo chôla et sant remet quemet dèvant : presideint : Jean-Louis Chaubert ; bossî : Daniel Cordey ; gratta-papâi : Marie-Louise Goumaz ; meinbro : Eliane Ducret et Pierre Devaud.

L'a età dècidâ dè fére onna salyâte âo tsautein.

De bî savâi que Lè Sansounet ant tsantâ mé d' on yâdzo, tsampâ sin-an pè Marianne Niggeler, la crâna breinna-bré qu' a on vedzet de ne sein la parâire. Tandû l' eimpartyâ galésa on a oyu lo presideint d' honneu François Lambelet (binstoû 90 an) no dere onna granta poésî sein quequelyî et sein papâi ! Eliane Ducret et Lucette Favre ant djuvî onna saynèta. Eliane îre onna dametta dela vela que volyâve atsetâ dâi ponme âo martsî. Lucette 'nna paysanna de vè bisa, sin avâi à veindre mâ îrant poute, tavelâie prâo matâire et tote petioute.

*Dama Ducret lâi fâ :
« Voûtrè ponme... sant dâi ponme tsesâte ! »
Su cein Lucette repond, tot ein colère : « Ma fâi na ! Sant dâi ponme ramassâie ! »*

Aprî dâi quatr' hâorè de sorta, lo presideint a lèvà la tenâblye ein bin remacheint tî cliâo que l' ant preparâie âo pecolon.



La vendange commence.
Nestlé 1954.

à l'aise sur leur siège ; ils sont donc tous réélus : président : Jean-Louis Chaubert ; caissier : Daniel Cordey ; secrétaire : Marie-Louise Goumaz ; membres : Eliane Ducret et Pierre Devaud.

Il a été décidé d'organiser une course en été.

Comme de bien entendu, Les Sansonnets ont chanté plus d'une fois, entraînés par Marianne Niggeler, leur courageuse directrice qui fait preuve d'une vitalité hors du commun. Au cours de la partie récréative, on a entendu le président d'honneur, François Lambelet (bientôt 90 ans) réciter sans faute et sans aide-mémoire une longue poésie. Eliane Ducret et Lucette Favre ont joué une saynète. Eliane, une dame de la ville, voulait acheter des pommes au marché. Lucette, une paysanne venue du nord, en avait à vendre mais elles étaient vilaines, tavelées et toutes petites.

Dame Ducret lui dit :
« Vos pommes... sont des pommes tombées ! » Lucette répond, tout en colère : « Ma foi non ! Ce sont des pommes ramassées ! »

Après des « quatre heures de sorte », le président a levé la séance en remerciant chaleureusement tous ceux qui l'ont préparée à la perfection.